취업을 지원하는 재활 서비스부(DORS)소개

재활 서비스부

www.dors.state.md.us

공공재활 프로그램

메릴랜드주 재활 서비스부 (Division of Rehabilitation Services) 는 심한 장애가 있는 분들이 성공적으로 취업하는 것을 돕는 프로그램과 서비스를 운영하는 주정부 대행기관 입니다. 자격을 갖추신 경우, 재활 서비스부 상담원과 함께 다음과 같은 프로그램과 서비스 중 선택하실 수 있습니다:

- 귀하의 관심과 능력에 가장 적합한 취업경로 발견을 돕기 위한 진로결정 및 상담.
- 귀하의 능력 내에서 최고의 업무 수행을 도와줄 수 있는 사회복귀기술 서비스.
- 새로운 직업 준비를 돕기 위한 취업 및 기술훈련
- 새로운 직업 찾기를 돕기 위한 직업검색 및 직업 소개 서비스
- 새로운 직업을 시작함에 따라 성공을 돕기 위한 직업 조언 및 취업 지원 서비스
- 재활 서비스부는 고등학교에서 취업전선, 고등교육기관 또는 직업학교로 이동하려고 하는 장애가 있는 고등학교 학생들을 위한 맞춤형 프로그램도 보유하고 있습니다.

제 1 단계

www.dors.state.md.us 에서 온라인 추천서를 작성하시거나 집에서 가장 가까운 재활 서비스부 사무소로 연락하십시오. 재활 서비스부 사무소는 주 전체 지역사회에 분포되어 있습니다.

재활 서비스부에 대해 설명드리고 지원절차를 도와드릴 재활서비스부 사회복귀 상담원과 함께 일하게 됩니다.

그 다음, 상담원은 귀하가 재활 서비스부의 서비스를 받을 자격이 있는지 여부를 결정하게 됩니다. 만약 귀하에게 육체적, 정신적, 인지상, 감각 또는 학습 장애가 있어 직업을 구하거나 유지하는 데 심각한 영향을 주는 장애가 있는 경우에 이 서비스를 받으실 수 있습니다.

재활 서비스부는 귀하의 장점과 능력을 더 잘 이해하기 위한 교육적, 의학적 그리고 정신과적 보고서를 수집합니다. 만약 추가정보가 필요하면 상담원은 특별 평가과정을 준비할 수도 있습니다. 모든 기록은 주 및 연방법에 의거하여 기밀을 보장한채로 보관됩니다.

자격이 되시면, 귀하와 상담원은 함께 협력하여 귀하가 취업준비를 할 수있게 합니다. 목표 달성에 필요한 과정을 요약하는 개인별취업계획서(Individualized Plan for Employment, IPE)를 상담원과 함께 작성합니다.

카운슬러는 귀하의 취업 목표를 달성하는 데 어떤 서비스가 필요한지에 대해 지식을 바탕으로 한 선택을 할 수 있도록 현지의 고용시장 정보, 직업 종류 및 커뮤니티의 자원을 제공하도록 교육을 이수한 사람입니다. IPE 에는 또 누가 어떤 비용을 지불하는지도 기록되어 있습니다.

상담원과 긴밀히 협조함으로써, IPE 에 설명되어 있는 서비스에 참여하여 직업을 찾는 것을 시작할 수 있게 됩니다.

귀하가 근무를 시작하게 된 후에는, 재활 서비스부 상담원은 귀하가 새로운 업무에 익숙해 질 때까지 수개월 동안 계속 함께 일할 것입니다. 만약, 미래에 다시 서비스를 필요로 하게 되면 다시 신청하실 수 있습니다.

반드시 알아야 할 사항:

- 재활 서비스부는 귀하의 관심, 능력 그리고 목표에 맞는 개인별 맞춤 서비스를 제공합니다.
- 사회복지 프로그램에 가족원 또는 다른 지지자를 함께 참여시키는 것을 선택할 수도 있습니다.
- 법에 의거하여, 가장 심한 등급의 장애를 가진 분들을 우선적으로 지원해 드립니다. 더 낮은 등급의 장애를 가진 일부의 사람들은 서비스 대기자 명단에 올라갈 수 있습니다.
- 보충적 소득보장(Supplemental Security Income, SSI)과 사회보장 장애보험(Social Security Disability Insurance, SSDI)수령자는 자동적으로 이 서비스를 받을 자격이 있습니다.
- 이 서비스는 기금 가용성에 따라 제공되며 재활 서비스부로부터 서면으로 사전 승인을 받아야 합니다.
- 가족의 수입에 따라서는, 일부 서비스와 제품 비용의 일부를 지불해야될 수도 있습니다.
- 귀하의 서비스에 대한 자격과 사회복지 프로그램에 대한 재활 서비스부의 결정에 대해 상고를 신청할 자격이 있습니다. 카운슬러가 상고 과정에 대해 설명해 드릴 수 있습니다. 고객 지원 프로그램(Client Assistance Program, CAP)를 통해 도움을 받을 수 있습니다.

직업상의 사회 복귀 서비스 이외에, 재활 서비스부 사무소는 다음과 같은 실명 및 시각 장애인을 위한 서비스(OBVS)도 제공해 드릴 수 있습니다.

- 시력을 손실하였거나 맹인이 된 55세 이상의 사람들에게는 독립적인주거 서비스.
- 법적으로 맹인인 사람들이 연방 및 주정부 설립시설에서 소매점 매장을 운영하는 것을 훈련시키고 지원하는 목적의 맹인을 위한 메릴랜드주 비즈니스 엔터프라이즈 프로그램 관리.
- 16세부터 54세까지 소비자를 위한 시력상실에 대한 적응기술 훈련.

재활 서비스부는 또한 볼티모어 북동부 지역에서 인력 및 기술센터(WTC, Workforce & Technology Center)를 운영하고 있습니다. WTC 라는 한지붕 아래에서 직업교육, 사회복지기술, 직업평가, 취업, 운전교육, 커뮤니티생활교육 등등 다양한 프로그램이 제공되고 있습니다.

직업을 구한 후 이 프로그램 참여자들은 다음과 같이 말했습니다.

- “제게는 미래를 볼 수 없었던 시간이 있었습니다. 재활 서비스부가 제게 변화를 주었습니다.”
- “누군가가 저를 신뢰할 필요가 있었을 때 재활 서비스부를 알게 되었습니다.”
- “재활 서비스부 덕분에 저는 자립할 수 있었습니다.”
- “제가 필요한 곳에 재활 서비스부가 있었습니다. 재활 서비스부는 저를 알려고 노력하였지,저를 어떤 틀에 집어 넣으려고 시도하지 않았습니다. 저는 이제 직업이 있습니다.”

비차별에 관한 공지

메릴랜드 주 교육국의 사회복귀 서비스부는 나이, 조상, 피부색, 교리, 성적자각과 표현, 유전정보, 결혼 여부, 장애, 국적, 인종, 종교, 성 또는 성적 취향을 바탕으로 채용 또는 프로그램 가입에 차별을 하지 않습니다.

메릴랜드 주 교육국의 비차별 정책에 관련된 문의는 기회 동등 보장 및 준수 사무국 410-767-0433(전화), 410-333-6442(TTY/TDD)으로 연락 하여 주십시오.

이 문서 내용에 대한 추가 정보 또는 이 안내서를 브리유식 점자법이나 오디오 등의 다른 매체로 받기 위해 가장 가까운 사무소를 찾으려면 홍보실 전화 410-554-9435 으로 연락하십시오.

또는 dors@dors.state.md.us 로 이메일을 보내 주십시오.

저희 웹사이트 www.dors.state.md.us 를 방문하십시오.

YouTube 와 Facebook 에서도 저희를 찾아 주십시오.

재활 서비스부는 개정된 연방 사회복귀법에 의거하여 운영되는 연방 기관입니다.

메릴랜드 주 교육국,

사회복귀 서비스부

07/13